
TERMS OF REFERENCE – SERVICE PROVIDER
ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU – NHÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ

Project:	Swiss Tourism for Sustainable Development in Vietnam (ST4SD)
Dự án:	<i>Du lịch Thụy Sĩ vì sự Phát triển Bền vững tại Việt Nam</i>
Code Mã:	TOR.C303.12 - Activity 7 <i>TOR.C303.12 - Hoạt động 7</i>
Product/ Service name Tên sản phẩm/ dịch vụ:	Thiết kế landing page cho chương trình trải nghiệm Tuần hoàn - Tái sinh tại làng du lịch cộng đồng Cẩm Phú, Gò Nổi, Đà Nẵng <i>Landing page development for Circular–Regenerative Experiential Tourism in Cam Phu, Go Noi, Da Nang</i>
Contract term Thời hạn hợp đồng:	From Từ 15/5/2026 to đến 30/8/2026
Application deadline Hạn nộp đơn:	Before Trước 10/6/2026

1. PROJECT INTRODUCTION | GIỚI THIỆU DỰ ÁN

The Swiss Tourism for Sustainable Development in Vietnam (ST4SD), financed by the Swiss State Secretariat for Economic Affairs (SECO), aims at making Viet Nam’s tourism sector more sustainable and inclusive. As part of the economic development cooperation of Switzerland for Viet Nam, it is implemented by the consortium of Helvetas Vietnam, a Swiss international NGO, and the CRED Tourism & Agriculture Solution Consulting Company Limited, a Vietnamese NGO. The Ministry of Culture, Sports and Tourism appointed the Viet Nam National Authority of Tourism (VNAT) as the project owner. | *Dự án Du lịch Thụy Sĩ vì sự Phát triển Bền vững tại Việt Nam (ST4SD), tài trợ bởi Tổng cục Kinh tế Liên Bang Thụy Sĩ (SECO), nhằm mục đích thúc đẩy sự phát triển bền vững và bao trùm của ngành du lịch Việt Nam. Là một phần trong hợp tác phát triển kinh tế giữa Thụy Sĩ và Việt Nam, dự án được thực hiện bởi Helvetas Vietnam, một tổ chức phi chính phủ quốc tế của Thụy Sĩ và Trung tâm Phát triển Kinh tế Nông thôn (CRED), một tổ chức phi chính phủ của Việt Nam. Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch chỉ định Cục Du lịch Quốc gia Việt Nam là chủ dự án.*

[Brief introduction of grantee, operation, activities] | *[Giới thiệu ngắn gọn về bên được tài trợ, cách thức vận hành, hoạt động].*

REED is a social enterprise established in 2020, working in sustainable agriculture, circular economy, and nature-based solutions applied to tourism and community development. REED’s core activities include: (1) consulting and implementing circular waste management systems for businesses and local authorities; (2) developing agro-ecosystem restoration and climate-adaptive livelihood models; (3) designing and operating experiential tourism products linked to circular and

regenerative practices; and (4) providing training and capacity building for communities, businesses, and youth.

REED là doanh nghiệp xã hội thành lập năm 2020, hoạt động trong các lĩnh vực nông nghiệp bền vững, kinh tế tuần hoàn và phát triển các giải pháp dựa vào thiên nhiên (nature-based solutions) cho du lịch và cộng đồng. Các hoạt động chính của REED bao gồm: (1) tư vấn và triển khai hệ thống quản lý rác thải tuần hoàn cho doanh nghiệp và địa phương; (2) phát triển các mô hình phục hồi hệ sinh thái nông nghiệp và sinh kế thích ứng với biến đổi khí hậu; (3) thiết kế và vận hành các sản phẩm du lịch trải nghiệm gắn với các giải pháp tuần hoàn và tái sinh; (4) đào tạo và nâng cao năng lực cho cộng đồng, doanh nghiệp và thanh niên.

[Brief introduction of your activity/ model background] | [*Giới thiệu ngắn gọn về bối cảnh hoạt động/ mô hình*]

The proposed activity is part of the project “Finalizing and Launching a Circular–Regenerative Tourism Experience” in Cẩm Phú community-based tourism village, Gò Nổi, Da Nang. The model builds on the integration of tourism into circular economy and ecosystem restoration solutions that have been developed and implemented locally over several years. Unlike conventional tourism products that primarily extract existing natural and cultural values, this model positions tourism as a contribution-based mechanism, where each visitor experience directly supports activities such as waste circularity, regenerative agriculture, landscape restoration, and preservation of local knowledge.

Hoạt động đề xuất thuộc dự án “Hoàn thiện và ra mắt sản phẩm Du lịch Tuần hoàn – Tái sinh” tại làng du lịch cộng đồng Cẩm Phú, Gò Nổi, Đà Nẵng. Mô hình này được phát triển dựa trên việc tích hợp du lịch vào các giải pháp kinh tế tuần hoàn và phục hồi hệ sinh thái đã được REED và cộng đồng địa phương triển khai trong nhiều năm. Khác với các sản phẩm du lịch truyền thống chủ yếu khai thác tài nguyên sẵn có, mô hình này định vị du lịch như một “công cụ đóng góp”, trong đó mỗi trải nghiệm của du khách gắn trực tiếp với các hoạt động như: tuần hoàn rác thải, nông nghiệp sinh thái, trồng cây phục hồi cảnh quan, và bảo tồn tri thức bản địa.

[Justification for the need of this activity] | [*Giải thích lí do, cơ sở cho hoạt động này*]

Following the completion of the tour product, the implementation of training activities, the organization of a famtrip, and the production of promotional materials, developing a landing page is necessary to establish a central and official platform for presenting the product to partners and potential customers.

The Circular–Regenerative tourism model is a new and integrated product, combining resource circularity, ecosystem restoration, and community participation. These elements require clear, structured, and accessible presentation to support travel operators and visitors in understanding and evaluating the offering.

In the current market context, having a dedicated online platform is essential to increase accessibility, provide comprehensive information, and support initial interaction with interested audiences. The landing page serves as a central touchpoint, integrating key content such as tour

descriptions, visuals, videos, and contact information, while supporting communication, promotion, and market engagement.

Given that the target audience includes both domestic and international markets, a bilingual landing page is necessary to ensure broader accessibility. Integrating basic interactive features (e.g., chatbot, contact forms) further supports initial communication and connection with potential partners and customers.

This activity aims to:

- Provide a clear and accessible official platform for presenting the tour product
- Support communication, sales, and promotional activities
- Enhance connection with travel partners and potential customers

Hiring a professional service provider is necessary to ensure appropriate design, content structure, and functionality, resulting in a communication tool that can be effectively used in ongoing product development and market outreach.

Sau khi hoàn thiện sản phẩm tour, triển khai các hoạt động đào tạo, tổ chức famtrip và xây dựng video quảng bá, việc thiết kế một landing page là cần thiết nhằm tạo một kênh thông tin chính thức và tập trung để giới thiệu sản phẩm tới các đối tác và khách hàng tiềm năng.

Mô hình du lịch Tuần hoàn – Tái sinh là một sản phẩm mới, có nội dung tích hợp nhiều yếu tố như tuần hoàn tài nguyên, phục hồi hệ sinh thái và sự tham gia của cộng đồng. Các nội dung này cần được trình bày một cách rõ ràng, có cấu trúc và dễ tiếp cận để hỗ trợ quá trình tìm hiểu, đánh giá và ra quyết định của các đối tác lữ hành cũng như khách du lịch.

Trong bối cảnh thị trường hiện nay, việc có một nền tảng trực tuyến chuyên biệt giúp tăng khả năng tiếp cận, cung cấp thông tin đầy đủ và hỗ trợ tương tác với người quan tâm là rất quan trọng. Landing page đóng vai trò như một điểm tiếp cận trung tâm (central touchpoint), nơi tích hợp các nội dung chính của sản phẩm (mô tả tour, hình ảnh, video, thông tin liên hệ...) và hỗ trợ các hoạt động truyền thông, giới thiệu và kết nối thị trường.

Ngoài ra, do đối tượng khách hàng bao gồm cả thị trường trong nước và quốc tế, việc xây dựng landing page song ngữ là cần thiết để đảm bảo khả năng tiếp cận rộng rãi. Việc tích hợp các yếu tố tương tác cơ bản (ví dụ: chatbot, form liên hệ) giúp hỗ trợ trả lời thông tin ban đầu và tăng khả năng kết nối với khách hàng và đối tác.

Hoạt động này nhằm:

- *Cung cấp một nền tảng thông tin chính thức, rõ ràng và dễ tiếp cận về sản phẩm tour*
- *Hỗ trợ các hoạt động giới thiệu, bán hàng và truyền thông*
- *Tăng khả năng kết nối với đối tác lữ hành và khách hàng tiềm năng*

Việc thuê đơn vị chuyên môn để thiết kế và phát triển landing page là cần thiết nhằm đảm bảo giao diện, nội dung và chức năng phù hợp với mục tiêu của dự án, đồng thời tạo ra một công cụ truyền thông có thể sử dụng lâu dài trong quá trình phát triển sản phẩm.

Funded by | Tài trợ bởi: ST4SD

2. REQUIRED TECHNICAL SPECIFICATIONS | THÔNG SỐ KỸ THUẬT YÊU CẦU

Equipment/ service name | Tên thiết bị/ dịch vụ:

Thiết kế và phát triển landing page cho tour du lịch Tuần hoàn – Tái sinh

Design and development of a landing page for the Circular–Regenerative tourism tour

Technical requirements | Yêu cầu kỹ thuật:

1. Nội dung & cấu trúc | Content & Structure

- Landing page bao gồm các nội dung chính: | *The landing page includes the following main contents:*
 - Giới thiệu tổng quan về tour | General introduction to the tour
 - Các hoạt động/trải nghiệm chính | Main activities/experiences
 - Giá trị nổi bật (cộng đồng, môi trường, trải nghiệm) | Key values (community, environment, experience)
 - Hình ảnh và video minh họa | Illustrative images and videos
 - Thông tin liên hệ / đăng ký | Contact / registration information
- Nội dung được trình bày rõ ràng, logic, dễ hiểu | *Content is presented clearly, logically, and easy to understand*

2. Ngôn ngữ | Language

- Song ngữ: Tiếng Việt – Tiếng Anh | *Bilingual: Vietnamese – English*
- Có khả năng chuyển đổi ngôn ngữ dễ dàng | *Easy language switching capability*

3. Giao diện & trải nghiệm người dùng | UI/UX

- Thiết kế hiện đại, thân thiện, dễ sử dụng | *Modern, user-friendly, and easy-to-use design*
- Tối ưu hiển thị trên: | *Optimized display for:*
 - Máy tính | Desktop
 - Điện thoại di động | Mobile devices
- Tốc độ tải trang phù hợp | *Appropriate page loading speed*

4. Tính năng tương tác | Interactivity

- Tích hợp các chức năng cơ bản: | *Integration of basic functions:*
 - Form liên hệ/đăng ký | Contact/registration form
 - Nút liên hệ nhanh (email, điện thoại, WhatsApp/Zalo nếu có) | Quick contact buttons (email, phone, WhatsApp/Zalo if applicable)
- Có thể tích hợp chatbot hoặc công cụ hỗ trợ trả lời tự động ở mức cơ bản | *Ability to integrate a chatbot or basic automated response support tools*

5. Tích hợp nội dung truyền thông | Media integration

- Tích hợp video quảng bá | *Integration of promotional videos*
- Hình ảnh chất lượng phù hợp | *Appropriate high-quality images*
- Nội dung có thể cập nhật dễ dàng | *Content can be updated easily*

6. Quản trị & sử dụng | Management

- Dễ dàng chỉnh sửa nội dung (CMS đơn giản) | *Easy content editing (simple CMS)*
- Bàn giao quyền quản trị cho REED | *Transfer of administration rights to REED*
- Hướng dẫn sử dụng cơ bản | *Basic user guidance*

7. Sản phẩm bàn giao | Deliverables

- 01 landing page hoàn chỉnh, hoạt động online | *01 complete landing page, fully operational online*
- Source hoặc quyền quản trị | *Source files or administration access*
- Tài liệu hướng dẫn sử dụng cơ bản | *Basic user manual/documentation*

3. ORDER AND TIME OF USE | ĐẶT HÀNG VÀ THỜI GIAN SỬ DỤNG

Installation time or service use | *Thời gian lắp đặt hoặc sử dụng dịch vụ: 1/9/2026*

Expected before | *Dự kiến trước: 1/9/2026*

4. BIDDING REQUIREMENTS | YÊU CẦU ĐẦU THẦU

Interested suppliers are requested to send detailed quotations to assist3@st4sd.vn and procurement@st4sd.vn before the above-mentioned deadline. The submitted documents must be **password-protected**. You will be asked for the password after submitting the application.

Các tài liệu nằm trong đề xuất cần có mật mã bảo vệ. Chúng tôi sẽ liên hệ với bạn để hỏi mật mã. Đề xuất đến địa chỉ email assist3@st4sd.vn và procurement@st4sd.vn trước thời hạn nêu trên.

The email subject line should begin with | *Tiêu đề email cần ghi: [TOR.C303.12] Thiết kế landing page cho chương trình trải nghiệm Tuần hoàn - Tái sinh | Landing page development for Circular–Regenerative Experiential Tourism*

We will contact the unit that meets the above requirements.
Chúng tôi sẽ liên hệ đơn vị đáp ứng các yêu cầu trên.

Proposed by| Người đề xuất

Vu Thi My Hanh

Grantee representative | *Đại diện bên nhận tài trợ*

Checked by | *Người kiểm tra*

Nguyen Ngoc Bich – Component Manager | *Quản lý Hợp phần*

Approved by | *Người duyệt*

Olivier Messmer – Team Lead/ *Trưởng nhóm Dự án*